



**ALEGIAKO ERAIKIN PUBLIKOEN GARBIKETA KUDEATZEKO ZERBITZUAK KONTRATATZEKO BALDINTZA TEKNIKO PARTIKULARREN PLEGUA.**

**PLIEGO DE CONDICIONES TECNICAS PARTICULARES PARA LA CONTRATACION DE SERVICIOS DE GESTION DE LIMPIEZA DE LOS EDIFICIOS PUBLICOS DE ALEGIA.**

**1. Artikulua.- Baldintza Teknikoen Pleguaren xedea.**

ALEGIako eraikin publikoen garbiketaren kudeaketa prozedura irekiz, eta lehiaketa bidezko esleipen-motaz kontratatzeke Baldintza Tekniko Partikularren Plegu hau Klausula Administratibo Partikularren Pleguaren osagarri da eta bertan zehazten dira kontratua esleituko zaion enpresak bete beharko dituen prestazio, zeregin eta zerbitzuak.

**Artículo 1.- Objeto del Pliego de Condiciones Técnicas.**

El presente Pliego de Condiciones Técnicas particulares es el complemento del Pliego de Cláusulas Administrativas particulares para la contratación de servicios por procedimiento abierto y forma de adjudicación por concurso de la gestión de limpieza de los edificios públicos de ALEGIA, que concreta las prestaciones, funciones y servicios a prestar por la empresa adjudicataria del contrato.

**1.- UDALETXEA:** Behe Oina, lehena, bigarrena eta hirugarrena. Gutxi gora-behera kontratuaren %15,33.

**1.-CASA CONSISTORIAL:** Planta Baja, primera, segunda y tercera. Aproximadamente 15.33% del contrato.

**2.- KOMUN PUBLIKOAK:** Lopetegi enparantza eta Kalebeherako parkean daudenak. Gutxi gora-behera kontratuaren %9,58.

**2.-VÁTERES PÚBLICOS:** Sitos en la plaza de Lopetegi, y Parque de Kalebehera. Aproximadamente 9,58% del contrato.

**3.-HERRI ESKOLA:** Haur hezkuntza eta lehen hezkuntzako instalakuntza eta eraikuntzak. Gutxi gora-behera kontratuaren %35,65.

**3.-ESCUELAS PÚBLICAS:** Conjunto de instalaciones y edificios de educación infantil y educación primaria. Aproximadamente 35,65% del contrato.

**4.-ARALAR INSTITUTUA:** Bigarren hezkuntzako instalakuntzak. Gutxi gora-behera kontratuaren %23,77.

**4.-INSTITUTO ARALAR:** Instalaciones de educación secundaria. Aproximadamente 23,77% del contrato.

**5.-HAURRESKOLA:** Kultur eta Kirol etxean kokatzen diren eraikuntza eta instalakuntzak. Gutxi gora-behera kontratuaren %11,50.

**5.-HAURRESKOLA (guardería):** Conjunto de instalaciones sito en el edificio Kultur eta Kirol Etxea dedicado a Haurreskola. Aproximadamente 11,50% del contrato.

**6.-FRONTOIA ETA ALDAGELAK:** Kultur eta kirol etxean kokatzen diren instalakuntzak. Gutxi gora-behera kontratuaren %4,16. Astelehen goizetan, 8:30tan jendearentzako irekiera aurretik egingo dena.

**6.-FRONTÓN Y VESTUARIOS:** Instalaciones sitas en el edificio Kultur eta Kirol etxea. Aproximadamente 4,16% del contrato. Se desarrollará únicamente los lunes por la mañana, antes de su apertura al público que se producirá a las 8:30 de la mañana.



#### **Aparteko garbiketak:**

- Kristalak eta pertsiaren aparteko garbiketa eskolen kanpoaldetik: urtean behin.
- Kristalen aparteko garbiketa haur eskolan: urtean behin.
- Udaletxeko gortinak ikuztea: urtean behin.

#### **Limpiezas extraordinarias:**

- Limpieza extraordinaria de cristales y persianas por fuera en las escuelas: 1 vez al año
- Limpieza extraordinaria de cristales en Haurreskola: 1 vez al año.
- Lavado de cortinas de la Casa Consistorial: 1 vez al año.

#### **Esleipendunaren kontura izango dira:**

- Beharrezko makineria, tresnak eta produktu kontsumigarriak.
- Komun denetarako higieneko paperaren hornikuntza

#### **Serán de cuenta de adjudicatario:**

- La maquinaria, útiles y productos consumibles necesarios para la prestación del servicio.
- El suministro de papel higiénico para todos los servicios higiénicos.

#### **Lan zama:**

Metaturiko esperientziatik, beharrezko eskulana eta gai materialak osatzen dute kontratoaren prezioa. Enpresa esleipendunak, bere barne antolakuntzarako ahalmenak erabiliaz, egokien iruditzen zaion eran lan zama banatu ahal izango du, lan ordutegiak eta egutegiak egokituz bere antolakuntzara.

#### **Carga de trabajo:**

De la experiencia acumulada, se estiman las necesidades de mano de obra y bienes materiales necesarios que justifican el precio de contrato. La empresa adjudicataria en uso de su capacidad de organización interna, podrá distribuir la carga de trabajo en las distintas dependencias respetando los horarios y calendarios de trabajo.

## **2. Artikulua.- Ordutegia**

Oinarrizko zerbitzu-orduak, Eskola Publikoetan eskolen ohiko funtzionamendua eta Udaletxean eguneroko lan normala ez eragozteko moduan banatuko dira.

Ondorio hauetarako, lan-egutegi eta ordutegi zehatza itunduko da.

## **Artículo 2.- Horario**

El horario básico de servicios se distribuirá de forma que no perturbe el funcionamiento lectivo regular de las Escuelas Públicas, ni el normal del trabajo del Ayuntamiento.

A efectos se pactará un calendario y horario de trabajo concreto.



### 3. Artikulua.- Egutegia

Jarduera-egutegia Alegiako Udalerrirako egutegi ofizialaren arabera izango da.

### Artículo 3.- Calendario

El calendario de actividades se sujetará al calendario oficial para el municipio de Alegia.

### 4. Artikulua.- Atsedena

Eskola Publikoetako, institutuko eta Haurreskolako garbiketa-zerbitzuak oporraldiei egokituko zaizkie, hauetan zehar gutxienezko mantenimentu-zerbitzuak beteko dira eta berriro hasi aurretiko garbiketa orokorrak egingo dira.

### Artículo 4.- Descanso

Los servicios de limpieza de las Escuelas Públicas, instituto y Haurreskola se ajustarán a los descansos vacacionales, durante los cuales se realizarán los servicios mínimos de mantenimiento y limpieza generales previa a las reincorporaciones.

Udaletxeko, komunetako eta frontoiko garbiketa-zerbitzuari atsedenerako aldirik gabe eutsiko zaio; hau da, urteko berrogeita hamabi asteetan egingo da.

El servicio de limpieza en la Casa Consistorial, urinarios y frontón se mantendrá sin periodos de descanso; es decir, se realizará durante las cincuenta y dos semanas anuales.

### 5. Artikulua.- Kontratuan begietsitako zerbitzuak eta zereginak.

Enpresa esleipendunak osorik kudeatuko du Alegiako erakinen garbiketa-zerbitzua Udalak ezarriko dituen jarraibide eta irizpideen arabera.

### Artículo 5.- Servicios y funciones contempladas en el contrato.

La empresa adjudicataria gestionará de forma integral el servicio de limpieza de edificios de Alegia de conformidad con las directrices y criterios marcados por el Ayuntamiento.

Enpresa esleipendunak bere kontura eta bera erantzukizunpean jarriko ditu zerbitzua betetzeko beharrezko makineria, tresnak eta produktu kontsumigarriak.

La empresa adjudicataria dispondrá por su cuenta y riesgo de la maquinaria, útiles y productos consumibles necesarios para la prestación del servicio.

Zoruak asten behin ikuziko dira, gutxienez, eta hiru hilen behin egingo da gutxienezko desinfekzio trinkoa.

Ser realizará como mínimo un fregado semanal y una desinfección intensa mínima trimestral.

Haurreskolaren instalakuntzetan erabiliko diren gaietan eta desinfekzio lanetan ardura berezia hartuko da eguneko eginez.

En las instalaciones de la Haurreskola un especial cuidado de materiales a emplear y frecuencia de desinfección diaria.

### 6. Artikulua.- Laguntza tekniko kualifikatua

### Artículo 6.- Asistencia técnica cualificada.



Enpresa esleipendunak prestatuko du laguntza tekniko kualifikatua eta betetako zerbitzuen ikuskaritza tekniko erregularra, Udalak puntualki egin ditzakeen ikuskapenen kaltetan izan gabe.

La empresa adjudicataria dispondrá de la asistencia técnica cualificada y la inspección técnica regular de los servicios prestados, sin perjuicio de las inspecciones que realice puntualmente el Ayuntamiento.

#### **7. Artikulua.- Begietsi gabeko zereginak, jarduerak eta zerbitzuak.**

Plegu honetan begietsi ez diren zeregin, jarduera eta zerbitzuak betetzeko, unean uneko aurrekontua aurkeztuko da, garatu beharreko jarduera eta honen kostua dagokion txostenean adieraziz.

Zereginak, jarduerak eta zerbitzuak aldatu eta beste batzuez ordeztu ahal izango dira eskariaren arabera eta, kasu horretan, egoera berritik eratorritako or4eka finantzarioa itunduko da.

Jarduera horri ekin aurretik, Udalak behar bezala eman beharko dio onespena eta, hala badagokio, ordaindu beharreko tarifak onetsiko dira.

#### **Artículo 7.- Funciones, actividades y servicios no contemplados.**

Para el ejercicio de funciones, actividades y servicios no contemplados en este Pliego se presentarán un presupuesto puntual indicando en la memoria la actividad a desarrollar y su coste económico.

Las funciones, actividades y servicios podrán ser modificados y sustituidos por otros en función de la demanda, en cuyo caso, se pactará el nuevo equilibrio financiero que se derive de la nueva situación.

Esta actividad deberá ser debidamente aprobada por el Ayuntamiento antes de su inicio, y en su caso, se aprobarán las tarifas a abonar.

#### **8. Artikulua.- Arau osagarriak**

Honako Plegu hau lehen artikuluan adierazitako plegu nagusiaren osagarri da eta plegu hauetan ezarritakoa Udalak era sistematiko eta integratuan interpretatuko du administrazio-zuzenbidearen printzipioetan oinarrituz.

#### **Artículo 8.- Normas Supletorias**

El presente Pliego es accesorio del principal señalado en el artículo primero, que será interpretado de forma sistemática e integrada por el Ayuntamiento conforme a los principios del derecho administrativo.

ALEGIA, 2022ko urtarrilaren 3a